

**Proposition 1A**

Safe, Reliable High Speed Passenger Train  
Bond Act.  
Assembly Bill No. 3034 CHAPTER 267  
Sponsor: Galgiani.

August 27, 2008

Korean

**BALLOT LABEL**

안전하고 신뢰성있는 고속여객열차 공채법.

캘리포니아 주민들에게 운전과 높은 휘발유 가격에 대한 안전하고, 편리하고, 저렴하고, 신뢰성있는 대안을 제공하기 위해, 그리고 좋은 급여를 지불하는 일자리를 제공하고 캘리포니아 주의 경제를 개선하면서도, 대기 오염, 지구를 온난화하는 온실 가스와 외국산 석유에 대한 우리의 의존도를 줄이기 위해, 그리고 남가주, 새크라멘토/샌호아昆밸리 및 샌프란시스코 베이 지역을 연결하는 청정하고 효율적인 고속열차 서비스를 제공하기 위해, 공채 자금의 최소한 90 퍼센트를 특정한 프로젝트에 지출하고, 연방정부와 민간의 상용 자금을 요구하고, 모든 공채 자금에 대해 독립 감사를 실시하는 99 억 5,000 만 달러의 공채를 발행해야 합니까? 재정적인 영향: 공채 원금과 이자 비용을 30 년에 걸쳐 지불한다고 가정할 때, 주정부에 약 194 억 달러의 비용이 발생합니다. 매년 평균 약 6 억 4,700 만 달러를 지불해야 합니다. 고속열차 시스템을 건설하는 경우, 운영 및 유지보수를 위해 아마도 연간 10 억 달러가 넘을 알 수 없는 비용이 발생할 수 있고, 이러한 비용은 최소한 부분적으로 여객 운임으로 상계되고, 전액이 상계될 가능성도 있습니다.

**SUBJECT TO COURT  
ORDERED CHANGES**

**Proposition 1A**

Safe, Reliable High Speed Passenger Train  
Bond Act.  
Assembly Bill No. 3034 CHAPTER 267  
Sponsor: Galgiani.

August 27, 2008

Korean

**BALLOT TITLE AND SUMMARY**

안전하고 신뢰성있는 고속여객열차 공채법.

- 장거리 통근자에게 운전과 높은 휘발유 가격에 대한 안전하고, 편리하고, 저렴하고, 신뢰성있는 대안을 제공합니다.
- 주 간선도로와 주 공항들의 교통 체증을 줄입니다.
- 외국산 석유에 대한 캘리포니아 주의 의존도를 낮춥니다.
- 대기 오염과 지구를 온난화하는 온실 가스를 감소시킵니다.
- 청정하고 효율적인, 220MPH로 운행하는 고속열차 서비스를 건설합니다.
- 주의 주요 인구 중심지에 서비스를 제공하는 기존의 여객철도를 개선합니다.
- 캘리포니아 주의 인구 증가에 대비합니다.
- 남가주의 카운티들, 새크라멘토/샌호아퀸밸리 및 샌프란시스코 베이 지역을 연결하는 고속열차 서비스를 제공하기 위해 99 억 5,000 만 달러의 공채를 발행하는 것을 허용합니다.
- 이러한 공채 자금의 최소한 90%를 특정한 건설 프로젝트에 지출하고, 연방정부와 민간 부문의 상응 자금을 요구할 것을 규정합니다.
- 모든 공채 자금의 사용에 대해 독립 감사를 받을 것을 요구합니다.
- 일반 기금으로부터 자금을 책정하여 공체의 원금과 이자를 지불합니다.

주정부 및 지방정부에 미치는 재정적인 순영향에 대한 법률 분석가의 추정 요약:

- 공체 원금(99 억 5,000 만 달러)과 이자(95 억 달러) 비용을 30년에 걸쳐 지불한다고 가정할 때, 주정부에 약 194 억 달러의 비용이 발생합니다. 매년 약 6 억 4,700 만 달러를 지불해야 합니다.
- 고속열차 시스템을 건설하는 경우, 운영 및 유지보수를 위해 아마도 연간 10 억 달러가 넘을 알 수 없는 추가 비용이 발생할 수 있습니다. 이러한 비용은 고속철도 이용자 수에 따라 여객 운임 수입으로 최소한 부분적으로 상계되고, 전액이 상계될 가능성도 있습니다.

**SUBJECT TO COURT  
ORDERED CHANGES**